



实用英语 语言表达技巧

方亚中 编著



武汉大学出版社



实用英语 语言表达技巧

方亚中 编著

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用英语语言表达技巧/方亚中编著. —武汉: 武汉大学出版社, 2001. 11

ISBN 7-307-03284-8

I. 实… II. 方… III. 英语—表达(语言学) IV. H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 037548 号

责任编辑: 王春阁 责任校对: 黄添生 版式设计: 支 笛

出版: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: wdp4@whu.edu.cn 网址: www.wdp.whu.edu.cn)

发行: 新华书店湖北发行所

印刷: 湖北民政印刷厂

开本: 850×1168 1/32 印张: 11.375 字数: 293 千字

版次: 2001 年 11 月第 1 版 2001 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-307-03284-8/H·226 定价: 17.00 元

版权所有, 不得翻印; 凡购买我社的图书, 如有缺页、倒页、脱页等质量问题者, 请与当地图书销售部门联系调换。

前 言

英语是世界上使用最广泛的语言。随着我国改革开放的不断深入,英语教学也在不断改进,语言的实用性与应用性越来越受到重视。中国人几乎个个都会一点儿英语,要是计算一下学英语的时间,从小学到大学,应该是在十年以上。但是,真正英语学得比较好的还只占少数,大多数都有表达上的困难,如写不出较为通顺的句子,讲不出比较地道的口语。这么多的人学到了这样的地步,要是放弃,岂不是太可惜了!其实,这些人离成功并不遥远,只要把英语学活一点,多使用,掌握一定的技巧,那么,学好英语也就指日可待了。我相信生活有“柳暗花明”的时候,学习也有“枯木逢春”的时候。

本书便是针对具有一定基础的读者而写的,如大学英语过了四级或六级,专业英语过了四级或接近四级。如果你有了这样的基础,你一定想把英语再提高一下,做到能真正使用英语,能比较理想地用英语表达思想、交流感情。你不妨试一试这本书,看看对不对你的口味。

本书的主要目的是帮助读者提高英语语言的表达能力。前面几章旨在打基础,练基本功,有英语句型及基本结构、各种关联词的使用、英语基本句式等。只有掌握了这些内容,才有可能进行有效的表达。

鉴于英汉两种语言表达上的差异性很大,本书列举了中国人常犯的英语表达上的错误,许多错误是大学生英语写作中常见的,也有一些是六级和考研试题中改错题的考点知识。学习语言要经

过一个不断改正错误的过程,这样错误就会越来越少,英语表达也就自然越来越地道了。

本书在第六章介绍了交际英语表达技巧,旨在引导读者尽量把学到的知识运用到交际中去。在交际之中学习英语是最有效的学习方法。同时,在交际中还可以了解到西方文化诸多方面的特点。第七章是英语口语表达精粹。这一章浓缩了英语口语的一些重要的地道表达法。掌握了这些地道表达法,你的口头表达能力一定会有很大的提高,在此基础上再记住一些英语谚语(第八章),并恰到好处地运用到日常交流中,你的英语表达能力可就不同凡响了。

最后一章是英式英语与美式英语比较,介绍了英式英语和美式英语在表达上具有差异性的方面及表达上的对应关系。这对阅读英美报刊及与英美人士打交道都有一定的帮助作用。

本书具有以下几个特点:

● **实用性强** 这是本书自始至终的宗旨,从内容的安排到例句的挑选都体现了这一宗旨。本书不谈高深的理论,只谈实际运用。

● **信息量大** 语言信息量大是本书的又一特点。作者不仅归纳总结了中国人学英语常犯的错误,而且提供了大量的例句、语言精华,使读者通过本书学到地道的英语。

● **概括性强** 本书涉及到英语高级语法、高级写作、语言学、词汇学、修辞学等专业性很强的学科内容,而所有这些内容有所侧重地进行点缀和概括,但在叙述上比较浅显易懂,都是用日常生活中常用的语句表达出来的,尽量做到一看就懂,便于记忆,容易掌握。

读者是最好的老师。书中的缺点和错误在所难免,敬请批评指正。

编者

2000年5月

目 录

第一章 常用句型及结构例解	1
(一) 复合宾语	1
(二) 双宾语	3
(三) 同源宾语	4
(四) 主语从句	5
(五) there be 结构	7
(六) 强调句型	10
(七) 附加疑问句	12
(八) 虚拟结构	13
(九) 同位语从句	16
(十) 双重否定	20
(十一) 介词短语	22
(十二) 动词短语	25
(十三) 副词短语	30
(十四) 情态动词	34
(十五) 动词不定式	38
(十六) 动名词	42
第二章 英语关联词语	48
(一) 表示原因的关联词语	48
(二) 表示比较的关联词语	50
(三) 表示目的的关联词语	54

(四) 表示结果的关联词语	55
(五) 表示让步的关联词语	56
(六) 表示时间的关联词语	59
(七) 表示条件的关联词语	62
(八) 表示方式的关联词语	64
(九) 表示根据的关联词语	65
(十) 表示取舍的关联词语	67
(十一) 表示补充的关联词语	68
(十二) 表示列举的关联词语	71
(十三) 表示顺序的关联词语	72
(十四) 表示总结的关联词语	74
(十五) 表示否定的关联词语	75
(十六) 表示“关于”或“方面”的关联词语	79
(十七) 表示对比的关联词语	81
(十八) 表示强调的关联词语	83
(十九) 表示看法的关联词语	85
第三章 英语句式	86
(一) 掉尾句	86
(二) 松散句	87
(三) 渐进句	88
(四) 突降句	88
(五) 顺装句	90
(六) 倒装句	90
(七) 省略句	94
(八) 重复句	97
第四章 英语表达常见错误	102
(一) 常见病句分类及诊治	102

1. 冠词放错位置	102
2. 平行结构上的错误	103
3. 连词错误	104
4. 主谓不一致	105
5. 代词误用	107
6. 比较上的错误	109
7. 介词误用	111
8. 漏词	113
9. 形容词误用	115
10. 形容词与副词相混淆	117
11. 时态与动词词形上的错误	119
12. 用词不当	124
(二) 受汉语干扰而出现的表达错误	126
1. 多余的介词	126
2. 类推的错误	127
3. 词义的误解	129
4. 不符合习惯表达法	131
5. 否定词的误用	132
(三) 英语六级改错题例解	133
Example 1	134
Example 2	135
Example 3	136
Example 4	137
第五章 英语常见修辞方法及其运用技巧	139
(一) 语音修辞	139
1. 押韵	139
2. 头韵	140
3. 拟声	142

4. 迭韵词	148
(二) 语义修辞	150
1. 明喻	150
2. 隐喻	153
3. 借代	156
4. 提喻	159
5. 代换	160
6. 拟人	161
7. 呼语	162
8. 移就	164
9. 委婉	165
10. 夸张	167
11. 反语	170
12. 矛盾	171
13. 双关	172
14. 异叙	174
15. 拈连	176
16. 暗引	176
17. 隽语	178
18. 含蓄渲染	179
19. 仿拟	182
(三) 结构修辞	184
1. 排比	184
2. 对照	185
3. 反复	186
4. 联珠	187
5. 回文	187
6. 设问	188
7. 跳脱	188

8. 倒装	189
第六章 交际英语表达技巧	191
(一) 模糊语言	191
(二) 幽默语言	193
(三) 礼貌语言	196
(四) 提问技巧	201
1. 查询性提问	201
2. 选择性提问	202
3. 可疑性提问	202
4. 限定性提问	203
5. 连环式提问	204
6. 证实性提问	205
7. 强述式提问	205
8. 重复性提问	206
9. 假设性提问	206
(五) 答问技巧	207
1. 请求重复	207
2. 听话听音	208
3. 巧答假设	208
4. 留有余地	209
5. 巧答问题	210
(六) 纠正口误	211
第七章 英语口语表达精粹	213
第八章 英语谚语精粹	293
(一) 英语谚语常见表达方式	293
1. 以 let 开头的祈使句	294

2. 以 never 开头的祈使句	294
3. 以 do not(don't)开头的否定祈使句	294
4. 肯定祈使句	295
5. 强调句型	295
6. 用 he 作先行词,用 that 引出定语从句	296
7. 用 he 作先行词,用 who 引出定语从句	297
8. 用 they 作先行词	297
9. 用 no...without 表示“没有……就没有”;“没有不……” 的意思	297
10. 用 no...no... 表示“没有……就没有”的意思	298
11. 用 nothing...nothing 表示“不就……就不”;“没有……就没有” 的意思	298
12. 用“no/nothing + 带有否定前缀的词”表示否定 的否定	298
13. 用 nothing like 或 no...like 表示“没有什么比得上……” 的意思	299
14. 用 like...like 表示“有……必有”	299
15. 用 as...so 表示“正如……一样,也”;“怎么……就怎么” 的意思	299
16. 用 all...not 表示部分否定	300
17. 用 better...than 表示取舍或比较	300
18. 使用修辞上的反复	301
19. 使用压韵的词语	301
20. 使用头韵增强节奏感	302
21. 用反义词形成对照	302
(二) 英语谚语精选	303
1. 人物篇	304
2. 七彩篇	304
3. 动物篇	305

4. 爱情篇	306
5. 时光篇	308
6. 健康篇	309
7. 学习篇	311
8. 言行篇	313
9. 成败篇	316
10. 训诫篇	316
11. 友情篇	317
12. 哲理篇	319
13. 因果篇	319
14. 风俗习惯篇	320
第九章 英式英语与美式英语	322
(一) 语法与结构上的差异	323
1. 冠词用法上的差异	323
2. 句型与句式上的差异	323
3. 时态上的差异	325
4. 介词用法上的差异	326
5. 动词用法上的差异	328
6. 时间和日期表达上的差异	332
7. 形容词、副词、连词、代词等用法上的差异	333
(二) 词汇上的差异	335
(三) 拼写上的差异	347
参考书目	350

第一章 常用句型及结构例解

语言的表达离不开句型,每一句型都有比较固定的结构,既体现了习惯搭配,也体现了语法特点,符合习惯表达且语法正确的句子才算是地道的英语。显然,掌握一定数量的句型与结构是学习地道英语的一个关键,只有这样才能提高英语语言的表达能力。

(一) 复合宾语

复合宾语包括两部分:宾语和宾语补足语。宾语通常是名词、代词或名词性从句;宾语补足语可以是名词、形容词、副词、分词、动词不定式、介词短语等。能带复合宾语的动词叫使役动词。

例 1

1. I had him arrange for a car. 我叫他安排一辆车。

2. I'd like to have this cashed, please. 请把这个换成现金。

3. She had her bag snatched away on her way home. 她在回家途中包被抢了。

4. He had us laughing all through lunch. 他的话让我们在整個午餐中笑个不停。

5. I won't have you saying such things. 我不允许你讲这种话。

句 1 的复合宾语是“宾语 + (不带 to)不定式”,宾语是不定式的逻辑主语,表示主动概念。句 2 和句 3 的复合宾语是“宾语 +

过去分词”,宾语和过去分词是被动关系。句2表示主语有意识地去使某件事情完成(叫别人做,不是自己做),句3表示主语遭受某事(通常是不幸之事)。句4和句5结构相同,即复合宾语都由“宾语 + 现在分词”组成,但 have 的含义不同。句4的 had 是“使……(做)”之意,用于肯定句,现在分词往往表示持续的行为。句5中的 have 是“允许”之意,一般以原形出现,多用于否定句,如 won't have, can't have 等形式。

例 2

We think it possible that he will pass the exam. 我们认为他有可能考及格。

这一句型的特点是用先行词 it 代替宾语的位置(形式宾语),将真实宾语移至句末。宾语可以是不定式、动名词或 that 从句。it 后的宾语补足语通常是名词、形容词、动词不定式或介词短语。能够带这种结构的动词有 think, believe, consider, feel, esteem, deem, find, count, make, take 等。例如:

- ① They want to make it clear to the public that they are doing an important and necessarily job. 他们要向公众们表明,他们在做一件重要而又必不可少的工作。
- ② She considers it impolite to talk while eating. 她认为边吃东西边说话是不礼貌的。
- ③ I took it for granted that you knew the fact. 我想当然地认为你知道那个事实。

注意,有时候 it 后直接接 that 从句。例如:

- ④ See to it that you always carry your passport. 务必把护照总是随身带着。
- ⑤ Rumor has it that she is going to get married. 传言她将要结婚了。

(二) 双 宾 语

有些动词后可以带两个宾语,通常一个指人(间接宾语),一个指物(直接宾语)。当直接宾语在前、间接宾语在后时,通常在中间要用适当的介词隔开。间接宾语在前、直接宾语在后则无须加任何介词。

例 3

1. Music affords us pleasure. = Music affords pleasure to us. 音乐给我们快乐。

2. I want to choose her a nice present. = I want to choose a nice present for her. 我想要挑选一份精美的礼物送给她。

3. I would like to play you a game of chess. = I would like to play a game of chess with you. 我想跟你下盘棋。

4. Can I ask you a favor? = Can I ask a favor of you? 我可以请你帮个忙吗?

动词后面的双宾语的处理比较灵活,但必须符合习惯用法。下面的动词只能用“间接宾语 + 直接宾语”的形式:bet(与……打赌),charge(要……支付),cost(值),forgive(原谅),guarantee(保证)。例如:

① They charged me five dollars for a cup of coffee. 他们一杯咖啡向我要价 5 美元。

② Buying a train ticket doesn't guarantee you a seat. 购买火车票不能保证你有座位。

③ I bet her \$3 that my team would win the game. 我和她以 3 美元打赌我队会赢。

直接宾语和间接宾语要求用 to 隔开的动词有:afford, allow, bring, cause, deny, give, grant, hand, lend, mean, offer, owe,

pass, pay, post, promise, read, recommend, refuse, sell, serve, show, take, teach, telephone, tell, throw, wish, write 等。例如:

④ They meant no harm to the child. = They meant the child no harm. 他们对孩子没有什么恶意。

⑤ He denies nothing to his children. = He denies his children nothing. 他对他的孩子有求必应。

直接宾语和间接宾语要求用 for 隔开的动词有: build, buy, call, cash, catch, choose, cook, cut, find, fix, keep, order, prepare, reach, reserve, spare 等。例如:

⑥ Can you spare just a few minutes for me? = Can you spare me just a few minutes? 你能腾出几分钟的时间给我吗?

⑦ Can you cash this check for me? = Can you cash me this check? 请把这张支票兑成现金给我,好吗?

do 有不同的情况: do sb. a favor = do a favor for sb.; do sb. harm = do harm to sb.; do sb. good = do good to sb.。

其他的特殊情况有: ask sb. a question = ask a question of sb.; play sb. a game = play a game with sb.; pay sb. a visit = pay a visit to sb.。

(三) 同源宾语

宾语是动词的同源名词,叫同源宾语。可以带同源宾语的动词常见的有 die, dream, laugh, live, sigh, smile, think, say 等。

例 4

She smiled a mysterious smile. 她露出暧昧的微笑。

同源宾语前通常有形容词修饰,如: dream a strange dream(做一个怪梦), live a happy life(过着幸福的生活), die a heroic death(英勇牺牲), laugh a bitter laugh(苦笑), think great thoughts(想美

好的事情)。表示“叹一口气”，可以说成 *sigh a sigh*，更通常的说法是 *give /utter /heave a sigh*。*say one's say* 的意思是“说出要说的话”。

(四) 主语从句

主语从句就是从句作主语。这里讲到的带有主语从句的句型都含有先行词 *it*(形式主语)，真实主语由 *that* 引出。

例 5

It dawned on us that we were engaged in a sport, not in play.
我们意识到我们是在进行体育比赛，不是在玩耍。

It dawns on sb. that... 意为“某人意识到……”英语中这类句型是很多的，又如：

It occurs to me that... 我突然想到……

It so happens that... 真碰巧……

It falls out that... (偶然)演变成……

It seems to me that... 在我看来……

It doesn't follow that... 不能因此就可以说……

It goes without saying that... 不言而喻……

It stands to reason that... 合乎情理……显然……

例句如下：

- ① *We've made great achievements, but it doesn't follow that there're no shortcomings.* 我们已经取得了很大的成就，但不能因此就说我们没有缺点了。
- ② *It struck me that she was accusing me.* 我突然想到她在指责我。
- ③ *It occurred to me that I would travel Europe.* 我突然想到要到欧洲去旅行。